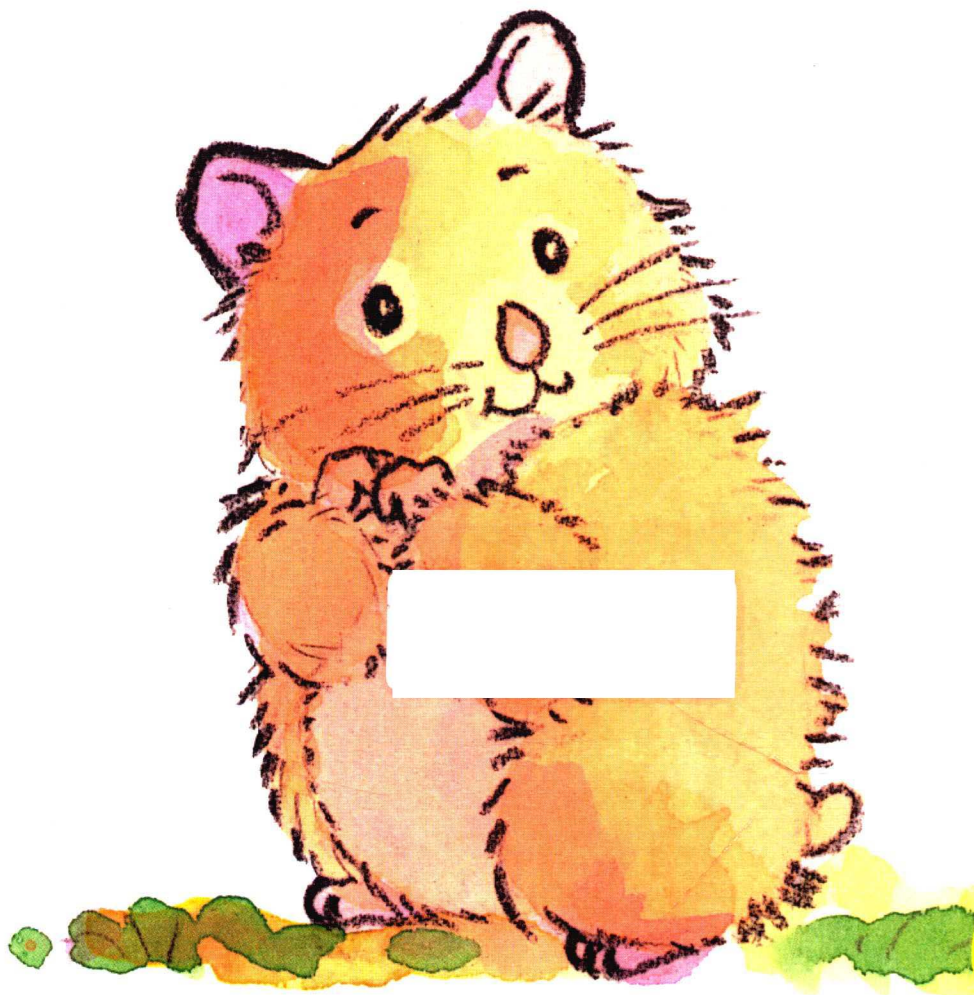


我不再 打人啦!



伯尼特·福特(美)文 萨姆·威廉斯(英)图



京权图字：01-2013-2640

Original English title: No More Hitting for Little Hamster

Text copyright © 2012 Bernette Ford

Illustration copyright © 2012 Sam Williams

Created and produced by Boxer Books Ltd UK

Chinese text copyright © 2013 Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd

图书在版编目 (CIP) 数据

我不再打人啦! / (美) 福特 (Ford, B.) 著 ; (英) 威廉斯 (Williams, S.) 绘 ;
刘冰洁译. — 北京 : 外语教学与研究出版社, 2013.4
(小黄鸭习惯养成系列)
ISBN 978-7-5135-3026-2

I. ①我… II. ①福… ②威… ③刘… III. ①儿童文学—图画故事—美国—
现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 082443 号

出 版 人 蔡剑峰
策划编辑 周 英
责任编辑 刘秀玲
封面设计 牛晓牧
出版发行 外语教学与研究出版社
社 址 北京市西三环北路 19 号 (100089)
网 址 <http://www.fltrp.com>
印 刷 北京利丰雅高长城印刷有限公司
开 本 880×970 1/16
印 张 2
版 次 2013 年 5 月第 1 版 2013 年 5 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-5135-3026-2
定 价 11.00 元

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com
如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系
联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com
制售盗版必究 举报查实奖励
版权保护办公室举报电话: (010)88817519
物料号: 230260001

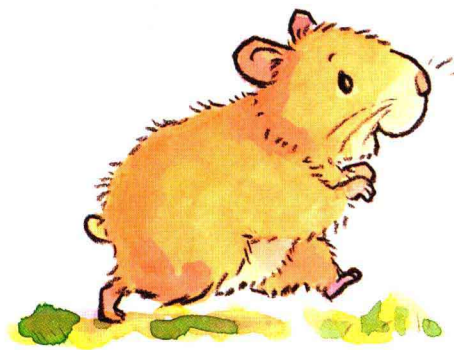
我不再 打人啦！

伯尼特·福特（美）文 萨姆·威廉斯（英）图 刘冰洁 译





小仓鼠听到外面传来拍球的声音，
他跑了出去。

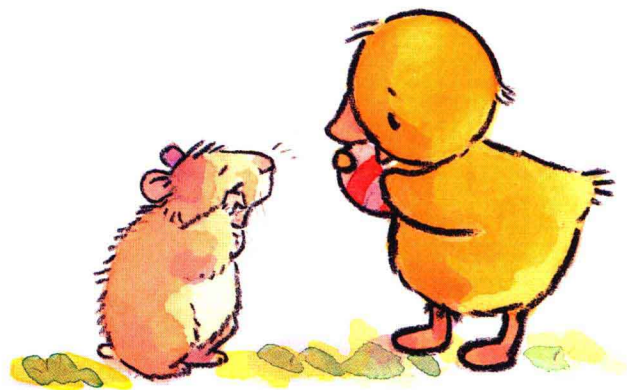


“我能和你一起玩儿吗？”他问小黄鸭。

小黄鸭停了下来。



“不，不行！”她说。

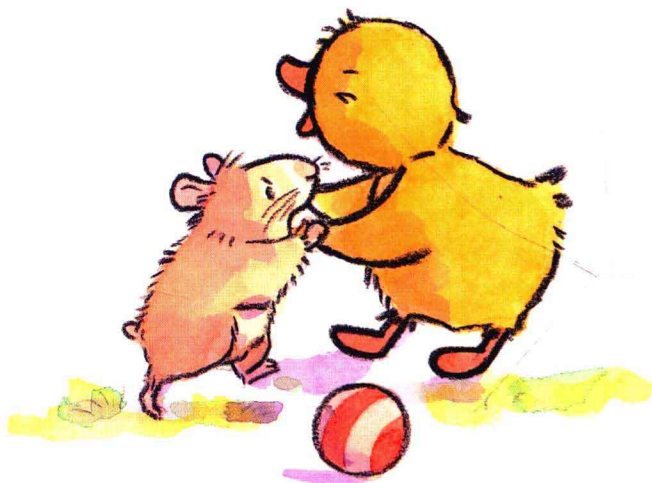


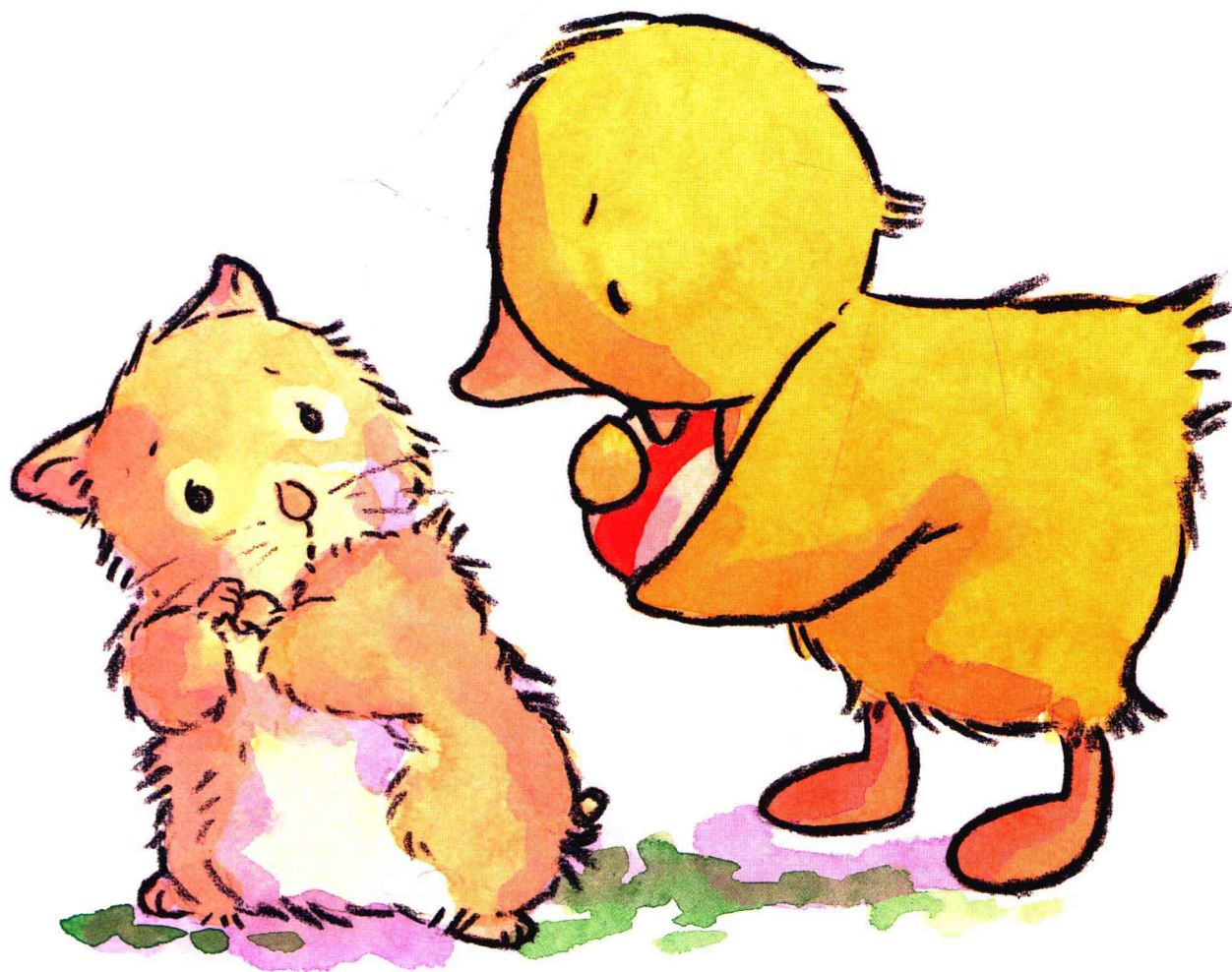
“每次一起玩儿的时候，你都打我。”

小仓鼠的眼睛里噙满了泪水。

他朝小黄鸭的胳膊上打过去，

连吃奶的劲儿都用上了。





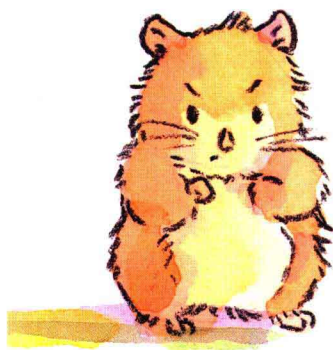
“你看！”小黄鸭说，
“不要打！我会疼的！”



小黄鸭转身朝自己的家走去。

她把球也拿走了。

小仓鼠很生气。





过了一会儿，
小仓鼠听到了跳绳的声音。

是小猪在跳绳。
小仓鼠朝小猪跑了过去。



“让我玩儿一会儿吧。”小仓鼠说。

“你不能和我一起玩儿。”小猪说，

“你老是打我，很疼的。”



小仓鼠跺了跺脚。



他特别生气，
伸手就朝小猪圆滚滚的
小肚子上打了一拳。

小仓鼠跑开了。

“不要打人！”

小猪一边哭，一边追小仓鼠，

“我跟你说过了，很疼的！”



小仓鼠跑啊跑，

最后跑到了小绵羊的花园里。



小绵羊正在用积木搭房子。

“让我跟你一起玩儿吧。”

小仓鼠说。



“不，我不要。”小绵羊说，

“你会打我的——

你老是爱打人！”





小仓鼠现在非常生气。

他握紧了拳头，

然后朝小绵羊的屁股上打了一下——

使了好大的劲儿呢！

